



要愛你們的
仇人。

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

Fr.Joseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

撒慕爾紀上二六，2，7-9 12-13，22-23

那時候，撒烏耳動身到齊弗曠野去，和他一起去的有以色列的三千精兵，在齊弗曠野搜捕達味。

達味和阿彼瑟便在夜間深入敵營，看見撒烏耳睡臥在軍營的中心，他的槍插在頭旁的地上，阿貝乃爾和部隊圍著他睡。阿彼瑟對達味說：「今天天主將你的仇人交在你手裡了！現在讓我用他自己的槍把他釘在地上，只要一下就可以刺死他，不需要第二下。」達味卻對阿彼瑟說：「不可殺他！因為誰膽敢伸手加害上主的受傅者，而能無罪呢？」於是達味從撒烏耳的頭旁拿走他的槍和水壺，二人就離開了。沒有人看見，也沒有人理會，也沒有人醒來，他們都呼呼大睡，因為上主使他們沉沉的睡著了。

達味走到對面，遠遠站在山頂上，他們彼此相離很遠。達味喊說：「陛下，大王的槍在這裡，請吩咐一個隨從過來拿去。願上主報答每個人的正義和忠誠！因為今天上主把我交在我手裡，但是我不願意伸手加害上主以傅油所立的王。」

上主的聖言

答： F Bb F C F
| 5 - 3 | 5 - 3 | 4 5 6 | 5 - - | 5 - 3 | 5 - 3 | 2 3 2 | 1 - - | 1 - - ||

上 主 富 於 (仁 愛 寬 恕 。 上 主 富 於) 仁 愛 寬 恕 。

答唱詠：詠一〇二，8a：1-4，8，10，12-13

答：上主富於仁愛寬恕。

一、我的心靈，請歌頌上主；我的五內，請讚美祂的聖名。我的心靈，請歌頌上主，不要忘記祂的一切恩寵。答

二、祂赦免了你所有的罪行，治癒了你的各種病症；祂救你脫離陰間，給你加上仁愛和慈悲的榮冠。答

三、上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，不輕易發怒。我們犯罪，祂沒有懲罰我們；我們作孽，祂沒有報復我們。答

四、東離西有多麼遠，祂使罪過離開我們也多麼遙遠。父親憐愛兒女，同樣，上主也憐愛敬畏祂的人。答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書十五，

45-49

弟兄姐妹們：經上這樣記載說：「第一個人亞當成了有生命的人，最後的亞當是賜人生命的神。」但不是屬神的先有，而是屬血氣的先有，然後纔是屬神的。第一個人是出於地，是屬於土的，第二個人出於天。那屬於土的人怎樣，所有屬於土的也怎樣；那屬於天的怎樣，所有屬於天的也怎樣。我們現在怎樣帶著那屬於土的形象，將來也要怎樣帶著那屬於天的形象。上主的聖言

福音前歡呼：

答：阿肋路亞。

領：主，祢的話就是真理，求祢以真理聖化我們。

答：阿肋路亞。

福音：

恭讀聖路加福音 六，27-38

那時候，耶穌向門徒們說：「我對你們這些聽眾說：要愛你們的仇人，善待恨你們的人；要為詛咒你們的人祝福，為毀謗你們的人祈禱。有人打你的面頰，把另一面也轉過來讓他打；有人拿去你的外衣，連內衣也讓他拿去。有人向你要求什麼，就給他；有人拿去你的東西，別再要回來。你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。若是你們只愛那愛你們的人，還算什麼功德呢？因為連罪人也會愛那些愛他們的人。若是你們只善待那善待你們的人，還算什麼功德呢？因為連罪人也這樣作。你們只借錢給那些有希望償還的人，還算什麼功德呢？就是罪人也借錢給罪人，好能如數收回。你們要愛仇人，要善待他們；借出去，不要再指望收回；這樣，你們必有厚賞，而且要成為至高者的子女，因為他對忘恩負義的人和惡人也是仁慈的。你們待人要仁慈，就像你們的父那樣仁慈。你們若不判斷人，也就不會受判斷；你們若不定人的罪，也就不被定罪；你們要寬恕人，也就會被寬恕。你們要施與，也就會接受施與；並且要用十足的升斗，連按帶搖，甚至外溢，倒在你們的懷裡。因為你們用什麼升斗量給人，也用什麼升斗量給你們。」 基督的福音

每日讀經：

二月廿四日：德一1-10；谷九14-29

二月廿五日：德二1-11；谷九30-37

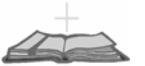
二月廿六日：德四 11-19；谷九 38-40

二月廿七日：德五1-10；谷九41-50

二月廿八日：德六5-17；谷十1-12

三月一日：德十七1-15；谷十13-16

三月二日：德廿七5-8；格前十五54-58；路六39-45



感恩

馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，林允錦及家人，于志及家人，Thomas & KaiYing魏 Kojes, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(八)，王孝慈、王孝國及家人(四)，何墨、劉岫琴及家人，余華云(六)，張蘭欽(八)，張瑞瑞、施欽(八)，何玲為家人(八)，鄭美芳(四)，鄭勝宗及家人(五)，葛錦虎、陶瓊(一)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四)，鄒忠禮(四)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(八)，吳嘉寶及家人 Kristy Li 為乾媽潘雨潔，那瑛為羅曙光(十)錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人(六)，郭愛云及家人(十)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四)，蔡佳音、王佳寧及全家(四)，鄭偉、鄭路嘉及全家(四)，余品英及家人(一)，那瑛為田福玲(十)，孫忠鶯(七)，費卓偉、費卓爾、費卓立及家人求旅途平安(二)，魏貽霖、袁筱青全家(一)，杜王瑩(一) Jerry葛錦虎、陶瓊、葛胥勤(一)，Theresa Hayes、David Hayes(一)，葛錦龍、王碧雪(一)，Anna Ko、章長馨全家(一)，Vicki及家人(七)，王萍及家人，李碧香及家人(五)，薛瑞琴及家人(四)，朱真真(四)，周黎敏(八)，張蘭欽全家(八)，陳正維及家人(二) 何玲全家(八)，薛瑪莉及家人(三)，薛瑪莉為朱承先、王培明(三)，朱藝、王雯章為母親王培明求早日康復(二)，和再鈞、陳明娟、和璋(十)，蔣俊育、朱萍為母親王培明(十)，陳美智、杜一平為曾慶斯(四)，尹崑崙及家人(四)，余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(八)，曾慶斯、張麗珍為教友王培明(二)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

聖母軍進教之佑追思張梅花 Strotman(一)，王健華、周稚杰追思代母張梅花 Strotman(一) 王麗娜、朱真真、朱勇、王萍追思張梅花 Strotman(一)，劉鎮邦、黑幼靜追思張梅花 Strotman(一) 劉秀玉追思二叔劉金山(伯多祿)(二)，黃小鳳追思新亡者林章明、王秀惟(二)，Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(八) 林允錦、陳月彩及家人追思父親陳依基(六)，朱勇、王萍追思陳依基(六)，王敏洋追思王亞亮 梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁慶林、慶榮、慶永；梁炳潮暨子女追思八叔梁炳權(五)；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華 追思八哥梁炳權(三)；梁炳材、何有鶯夫婦，梁惠卿暨家人，梁惠萍暨家人，梁惠珍暨家人(五)，梁炳標(一)追思八弟梁炳權 梁燕清八叔梁炳權(五)；吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅梁炳權(五)

Isabel 梁追思黃瑞泉、陳美華夫婦(八)；陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍 黃小鳳追思汪澤倫、邱鎔江，Noah, Oliver, Theodore Ngo 追思奶媽 Mai Trinh Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(六)，周云、周云玲追思父親周若瑟(三) 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫻嫻韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(一) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(四) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平、德雷撒、余美兵(六) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太太及家人追思亡夫梁鈞卿 David Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，張苓珠追思先夫張純霞(九) 侯曉雯追思侯金成(十)，王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(四) 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王強，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(四) 鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(六)，鄭益奴、鄭敏權，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(六) 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(五) 張佩芝追思母親馮亞美(瑪大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(五) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，馮家追思張梅花 Strotman、朱自成、朱康民執事、林依標(一) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七) 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父，林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(四) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，趙金敏為煉獄靈魂(八) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(一)，Isabel Ma 為眾煉靈(五)

<p>Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦為嚴重病人求健康：劉苓珠，楊再春，包起龍。 ✦為病人求健康祈禱：教宗方濟各。 ✦為 王海瀛，趙興立，杜王瑩 的所有需要祈禱。 ✦為新亡者的靈魂永安祈禱：張梅花Strotman。 <p>※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448</p>	<p>關懷代禱</p> <p>孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，金菲莉，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，Florida Cabale 黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，王鄭紅，黃天柱，楊曉春，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光 朱承先，王培明，朱 萍，王敏洋。</p>
---	--

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息



堅定信念，不斷前行 李文兩 神父

當耶穌返回故鄉，在會堂裡宣講福音，面對的都是熟識他的人，這些人對他的成長經歷及其家庭瞭若指掌，堪稱耶穌真正的近人。但當他們聽到耶穌的教導後，對耶穌的智慧和神跡感到驚訝，並在一系列質疑後，「他們就對他起了反感」(瑪 13：57)。在耶穌身上沒有瑕疵，其教導也深入人心，為何仍有許多人，甚至他的同鄉，不願接納他呢？首先是身份認同的差異，儘管耶穌在各地已經通過行神跡和宣講贏得了聲譽，但在家鄉，人們仍然將他視為一個木匠的兒子。其次是偏見和傲慢，他們自以為瞭解耶穌的生平，但實際上並不真正理解他的真實身份和使命。但耶穌並未因人們的反應而放棄傳教的使命，而是堅定不移地繼續他的傳教使命。

人性中的貪婪、自私、嫉妒及自我保護意識，往往導致人們不願給予他人肯定與讚賞，而指責與抱怨則屢見不鮮。在生活中，我們不應過分奢求他人的肯定與讚賞，因為期望越高，失望與痛苦也可能越大。

耶穌返鄉的經歷，告訴我們想讓所有的人喜歡你，是不可能的事情，即便是耶穌的生活無暇可指，他的宣講深入人心，他也不能得到所有人的接納與肯定，事實卻是他做的越好，反對他的人越多。耶穌沒有因著他的看法，而放棄天主交予他的使命，或者改變自己的做事方法。耶穌的傳教工作不是為了獲得他人的誇讚與肯定，只為了取悅天主，討天主的歡心。

作為基督徒應以耶穌為榜樣，在耶穌的身上尋找生活的方向。面對他人的拒絕與傷害，我們應視為人生常態，坦然接受。當遭遇不被認可時，我們應轉向耶穌，他同樣曾在家鄉遭受反對與排斥。耶穌為我們樹立了榜樣，他會在任何情況下堅持救靈的使命。同樣，當我們在為天主做事時，遇到困難或否定，也應堅持不懈。我們應堅定自己的信念，為主作工，不畏艱難，不懼挑戰。從耶穌的傳教經歷中汲取力量，讓我們在人生的道路上更加堅定，勇往直前。

聖灰禮儀：3月5日(週三)蒙市聖湯瑪斯堂時間表如下：

- 8:00am：英文彌撒及聖灰禮儀
- 12 pm：聖灰禮儀(英文) 30分鐘
- 5:30pm：彌撒及聖灰禮儀(英、西)
- 7:30pm：彌撒及聖灰禮儀(中、英)

拜苦路：四旬期裡的每週五(聖週五除外)晚上 7:00。歡迎踴躍參加，一起陪伴耶穌走苦路。詳情隨後公佈。

四旬期守齋：3月5日(週三)是聖灰禮儀也是四旬期的開始，當天須要領聖灰及守大小齋(18-59歲)。大齋一年須守兩次，即聖灰禮儀日，以及聖週五；而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應守小齋。

四旬期粵語避靜：主題：天主的聖言是我們的食糧。羅國釗神父 Fr.Salvador Rojas 現任美國墨西哥外方傳教會會長，晉鐸 30 多年。晉鐸前後，曾香港多個堂區，來美後繼續服務各華人團體。時間：3月22日(週六)早上 9:30 - 下午 4:00。地點：禮堂。費用：10 元。聯絡：May 葉 626-780-3271，Patty 余 626-379-9103。請踴躍參加。

預留時間：四旬期國語避靜時間：2025年4月5日。主題：在天主內找到真實的自己。神師：吳爽神父：1990 出生在天津薊州區一個老教友家庭。2010-2014 年就讀於天津科技大學，主修機械電子工程；2015-2022 年在北京修院修道；2023 年 10 月 28 晉鐸，後服務於西開教堂；2024 年 12 月 22 赴美學習，將在聖托馬斯大學攻讀神學碩士。更多信息近期刊內公佈。

堂區牧靈關懷組：本堂區與 St. Francis 中心於本主日共同舉辦捐贈夾克、外套的活動，請將乾淨少使用的保暖外套用箱子或袋子裝起來，放置在教堂前廊(小辦公室門口外)的收集處，所有保暖外套將送給有需要的低收入戶，敬請教友慷慨捐助。

注意：基於孩童安全防護規定，孩童不可以單獨使用洗手間，必須有成人陪同，小學的洗手間僅供孩童使用。讓我們大家一起為我們的下一代營造一個安全、舒適的環境。

2025 協力福傳 Together In Mission: 由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，為支援最貧困的堂區和學校。感謝所有響應今年共同使命「心靈的禮物」。本堂 2025 年捐款目標是 \$40,137 元。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持認捐，信封請寫 STAC 429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。

STA 哥倫布騎士會 #17458(英文)：負責事奉每個月首週五 5 點的聖體朝拜，晚上 7 點彌撒，隨後馬上開例會，歡迎有興趣的男性教友參加。

STA 病人傅油聖事：3月1日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

耶穌聖心彌撒：3月7日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，6 時開始誦念玫瑰經，晚上 7 時正有彌撒。歡迎參加。

通功代禱：我們的好姊妹張梅花 Strotman 於 2月 16 日返回天家了，享年 70 歲，喪禮安排如下：2 月 28(週五)早上 9:30 守靈玫瑰經，10 點正安息彌撒，下午一點安葬於天主教天國之后墓園，懇請教友們送梅花姊最後一程及安慰她的親人。



In Memoriam



堂區讀經員培訓：時間 3 月 22 日(週六)早上 9 點至下午 3 點，在本堂區舉辦。建議所有現任讀經員或是有興趣成為讀經員的教友參加，訓練課程將由洛杉磯總教區提供。請上網報名 events.lacatholics.org/lector-stthomasaquinas-mp-mar2025 報名費用：每位 \$25 元或是每對夫婦 \$40 元。

STA 女童軍第 5631 小組：將於 3 月 2 日在每台彌撒後販售餅乾，所得將用來支持女童軍小組及對外關懷的活動，敬請踴躍支持。

堂區每週捐款報告：
 教堂每週維持經費 \$7,500.00
 聖堂奉獻/網上捐款
 2/15—2/16：\$7,235.00
 超過(不足)：(\$ 265.00)
 歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：
 本主日：天主之母，
 下主日：聖母軍進教之佑，
 感謝他們！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日主題：治癒聖事：修和/傅油聖事 主講：黃小鳳 姊妹
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。
感謝本主日的烹飪天使：蔡少珍 姊妹
 歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於今年 4 月 19 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	3/2	天主之母—聖母瑪利亞	丁穎達 弟兄
粵語	2/28	入門聖事—聖洗、堅振、聖體聖事	吳志雄 弟兄

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
林上發 310-375-0911

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照
Design & Build Solutions 百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 **626-622-6189**

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

1460 Monterey Pass Rd.
Monterey Park, CA 91754
TEL: 323-318-2020
TEL: 626-905-0500

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止

歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990
Tel: (626) 280-3131
Tel: (626) 872-0505

Fax: (626) 289-0344
Fax: (626) 280-3138
Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

DOLLAR RENT A CAR

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

運用有效的資源, 可以幫助應對自然災害

颶風、地震、交通事故或野火等災難通常是出乎意料的、突然的、令人難以承受的。對許多人來說, 身體受到的傷害雖然表面上沒有明顯的跡象, 但卻會造成情緒上的傷害。經歷過災難的人們產生強烈的情緒反應是很常見的。了解對痛苦事件的反應可以幫助您有效地應對自己的感受、想法和行為, 並幫助您走上康復之路。有關美國心理學協會的資源, 請上網:
<https://www.apa.org/topics/trauma>

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄